

## ПЕДАГОГИКА

*Клепацкая Ирина Николаевна*

канд. филол. наук, доцент, заведующая кафедрой

ФГКВОУ ВПО «Пермский военный институт

внутренних войск МВД России»

г. Пермь, Пермский край

### **ИНОСТРАННЫЕ ЯЗЫКИ В СИСТЕМЕ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ: ПРОБЛЕМНО-СОДЕРЖАТЕЛЬНЫЙ АСПЕКТ ОБУЧЕНИЯ В УСЛОВИЯХ ВОЕННОГО ВУЗА**

*Аннотация:* в данной статье исследуются особенности обучения иностранным языкам курсантов военного вуза с учетом основных тенденций развития межкультурной коммуникации. Автор рассматривает реализацию принципов межкультурной коммуникации на практических занятиях по иностранному языку при компетентностном подходе.

*Ключевые слова:* межкультурная коммуникация, иностранные языки, иноязычная коммуникация, компетентностный подход, курсанты.

Проблема межкультурной коммуникации в начале двадцать первого столетия встала в один ряд с важнейшими проблемами дальнейшего развития человеческого сообщества, органично проникнув в сферу экономической, технической и социальной деятельности представителей разных стран. Своим рождением термин «межкультурная коммуникация» обязан американскому ученому Эдварду Т. Холлу. В 1954 году в книге «*Culture as Communication*» («Культура как коммуникация»), которую он написал совместно с Д. Трагером, авторы в первый раз ввели данный термин для всеобщего употребления. Они считали, что он отражает особую сферу человеческих отношений. Несколько позднее основные идеи и положения межкультурной коммуникации были детально развиты во всемирно известной работе Э.Т.Холла «*The Silent Language*» в 1959 году [1]. (Название

этой книги российские переводчики дают в различных вариантах: «Беззвучный язык», «Молчаливый язык», «Немой язык»).

Изучение иностранных языков, их практическое применение играют в данном процессе далеко не последнюю роль. В системе высшего образования обучение иностранным языкам способствует, с одной стороны, постижению общности духовного развития человечества; с другой стороны, формированию у обучающихся многомерного адекватного знания о современной общественной и культурной ситуации в стране изучаемого иностранного языка, выявлению характерных для нее особенностей и противоречий, основополагающих черт, которые раскрывают национальный характер конкретного народа и ярко отражаются во всех сферах его общественной и частной жизни.

Специфика военного вуза ориентирует преподавателя иностранного языка на решение двуединой задачи:

- во-первых, дать курсантам качественные знания по учебной дисциплине, привить умения и навыки иноязычной коммуникации;
- во-вторых, способствовать формированию полноценной личности офицера, способного выполнять как служебно-боевые, так и воспитательные задачи в воинском коллективе.

Эта задача требует кардинального совершенствования системы подготовки военных специалистов с высшим образованием в рамках предмета «иностраный язык». Сложившаяся десятилетиями концепция обучения, которая опирается прежде всего на сообщение и приказание курсанту запомнить сведения, предусмотренные учебной программой, не только слабо развивает познавательную активность личности обучающегося, но нередко, напротив, угнетает ее, вызывая порой даже устойчивое неприятие «духовной пищи». Данная концепция не отвечает возрастным возможностям курсантской молодежи, потенциально готовой к решению самостоятельных задач, а также современному процессу вузовского образования.

Интенсификация научно-технического прогресса в России, рост межкультурной коммуникации выдвигают новые, более высокого качества требования к

высшей школе в плане подготовки высококвалифицированных кадров. Иностранный язык как вузовская дисциплина располагает для реализации этой цели большими возможностями, главная из которых в условиях военного института – привитие курсантам навыков и умений рационального получения информации из различных иноязычных источников и использования ее в практической деятельности. Такой подход к образовательному процессу содействует выработке у курсантов навыков самообразования, самовоспитания и самоконтроля, а также формированию самостоятельности и творческой активности.

В настоящее время преподавателями кафедры иностранных языков ПВИ ВВ МВД России пересматриваются принципы анализа языкового материала, привлекаемого к обучению, ведутся поиски методов интенсификации мыслительной деятельности обучающихся на практических занятиях и во время внеаудиторной работы. Необходимо также максимальное сближение иностранного языка как предмета с другими дисциплинами учебного плана, как гуманитарными, так и техническими, понимание курсантами важного прикладного назначения иностранного языка.

Вот почему одной из актуальных задач в реализации принципов межкультурной коммуникации в обучении иностранному языку является обучение данному предмету на системе реально существующих образцов военно-научной и научно-технической прозы и служебной документации, отобранных на основе конкретной типологии текстов, которая прежде всего учитывает их психологические, лингвистические и лингвострановедческие характеристики. Практика показала, что лингвострановедческое насыщение текстового материала тесно связано с соприкосновением с новой для обучающихся национальной культурой и дает богатую пищу для сопоставительного анализа экономических, технических, социальных реалий зарубежных стран и России.

В военном вузе по окончании курса обучения иностранному языку у курсанта должно быть сформировано умение читать и понимать иноязычный оригинальный текст соответствующего функционального стиля. Если придержи-

ваться компетентностного подхода к обучению, то процесс обучения следует построить таким образом, чтобы в нем сочетались структура речевой деятельности и специфика профессиональной деятельности на иностранном языке. Обучение будущего специалиста при этом будет проходить в условиях, наиболее приближенных к профессиональным.

Следует помнить, что при профессионально-деловом общении практически не существует принципиального различия между содержанием устных и письменных форм речи (отчетов, докладов, планов). При взаимосвязанном обучении двум видам речевой деятельности – чтению и устной речи – важное место должно отводиться развитию навыков профессиональной устной речи именно на базе текста по специальности, который может использоваться для обсуждения и интерпретации полученной информации. Если материал текста интересен обучаемому как специалисту, отвечает его познавательным запросам, то он активизирует его и побуждает к высказыванию в нужном направлении, являясь, таким образом, тематической мотивационной базой для формирования навыков монологического высказывания.

В целом процессы, происходящие внутри системы межкультурной коммуникации в настоящий период времени, представляют специальный практический интерес для преподавателей иностранного языка военного вуза и требуют творческого подхода к их осмыслению.

### *Список литературы*

1. Hall Edward T. The Silent Language. – Garden City, N. Y.: Doubleday, 1959. – 240 p.